

Odcinek №14: Что случилось?

Nowe słownictwo:

случилось - stało się / wydarzyło się

Что случилось? - Co się stało?

случай - przypadek

уже - już

отлично - wspaniale / świetnie

деньги - pieniądze

знать - wiedzieć / znać

Привет, Куба! Здравствуй, дорогой слушатель.

Добрый день, Вероника.

Уже właściwie добрый вечер. Słońce уже daleko za horyzontem.

Уже? Что значит „уже”?

“Уже” это „już”. Дорогой...

Poczekaj, już tylko себе powtóRZE, что УЖЕ нет łÓŹEK.

Что ты себе powtórzyłeś?

Что „уже” - „łÓŹEK” i „powtóRZE”, wszędzie tam есть это „уже”. Haha.

Всё у тебя w porządku, Куба?

Да, спасибо, у меня всё хорошо. А почему pytasz?

Nieważne. Haha. Хорошо, дорогой слушатель, скажи, пожалуйста: Już wszystko dobrze.



Уже всё хорошо.

Скажи też: Nie wszystko dobrze.



Не всё хорошо.

Отлично!, „Отлично”, czyli „wspaniale”.

Prawie jak śliczna. Atliczna - wspaniale. Zapamiętam. :)

Дорогой слушатель, скажи: То wspaniale!



Это отлично!

Хорошо. Куба, ты знаешь, что wczoraj случилось?

Что się wczoraj stłukło? Stłuczylaś coś?

Niczego nie stłukłam, a уже tym bardziej nie „stłuczylałam”. Haha. „Случилось” значит „stało się”. Ты знаешь, что wczoraj случилось?

No to не знаю... Ale jeśli chodzi o jakieś STŁUCZENIE, to na pewno coś SIĘ STAŁO. I zapewne „что случилось” значит „co się stało”, правда?

Конечно. Logika это Twoja mocna strona.

Дорогой слушатель, скажи: Co się stało?



Что случилось?

Отлично.

No więc что случилось?

Naprawdę не знаешь что случилось? Wszyscy mówią tylko o tym!

Нет, не słyshałem, opowiadaj.

Wczoraj mój sąsiad wygrał grube деньги na loterii.

Деньги wygrał?

Да, „деньги” - это „pieniądze”.

Дорогой слушатель, скажи: Mam pieniądze.



У меня есть деньги.

В слове „деньги” есть слово „день”, czyli „dzień”. Może это wskazówka, что PIENIĄDZE można zarabiać tylko w ДЕНЬ?

Ha ha. Rzeczywiście, mistrzu skojarzeń. Деньги В день. У меня нет больше pytań.

Nie masz więcej pytań? Ha ha! У меня есть... Ten Twój sąsiad wygrał, ale czy это jakieś большое osiągnięcie?

Да, большое - wielkie, dlatego что wygrał уже po raz drugi w tym miesiącu.

Что? Это w ogóle możliwe?

В России всё może случиться.

„Случиться”, czyli „wydarzyć się”?

Да, albo „stać się”.

Czyli znów „się” - это „ся”.

Да, ты прав. Дорогой слушатель, скажи: Wydarzyć się.



Случиться.

Хорошо. А gdy pytasz „что случилось”, tym „się” będzie samo „сь”. Я рада, что ты не zapuściłeś что значит „в России”.

Я знаю. Это значит „w Rosji”! Bałbym się не wiedzieć. Ha ha.

Да, я думаю как и ты. Есть слова, które lepiej знать.

„Знать” - это „wiedzieć”?

Przecież ты знаешь, что „знать” - это „wiedzieć” albo znać.

Да, знаю. Jedyna rzecz, która ciągle mnie bawi, to это, что в России mówi się „есть слова” zamiast SA słowa”. „У меня есть каникулы” zamiast „u mnie SA kanikuły”. Muszę do tego przywyknąć.

Это просто. Szybko się przestawisz! Дорогой слушатель, скажи, пожалуйста: Co się stało w Rosji?



Что случилось в России?

Отлично.

Nie masz żadnych podejrzeń? Uczciwie ten Twój sąsiad wygrał?

Я думаю, что в pełni uczciwie. Został właśnie gwiazdą Internetów. Każdy chce делать себе z ним zdjęcia, czy wziąć autograf.

Делать? Это przypomina „дела”, „как дела”.

Да, brzmi podobnie i chodzi o to samo słowo. „Как дела” - это dosłownie „jak sprawę”, więc „делать” - это zajmować się tymi sprawami, czyli „robić”.

Czyli „делать” - это „robić”? Brzmi trochę как „działać”.

Да. W niektórych kontekstach może też znaczyć „działać”.

Дорогой слушатель, скажи: Lubię robić powtórzenie.



Я люблю делать „повторение”.

Супер.

Też chciałbym mieć takiego farta как ten Twój sąsiad. Tylko мне не нравится, что ludzie chcą делать zdjęcia, это меня przeraża.

Да, и я так думаю. Nawet brat tego sąsiada, który jest zastępcą Mera miasta сказал, что это не всегда есть komfortowe.

Czekaj... brat tego pana есть Merem? Czyli takim prezydentem miasta?

Нет, zastępcą Mera - takiego wiceprezydenta miasta. :)

И ты думаешь, что это tylko так случилось, что он два razy wygrał? Haha.

Але что, spisek?

Heeet конечно. Brat najbardziej wpływowej osoby w mieście wygrywa два razy na loterii. Normalna rzecz. Haha.

Może zostawmy te dywagacje dziennikarzom śledczym. Haha.

Да! Это хороший pomysł. Zobaczymy, как дело się rozwinie.

Да, zobaczymy. Хорошо, мне пора, до свидания, дорогой слушатель, pamiętaj o ćwiczeniach pod odcinkiem. Пока, Куба.